

Saint Augustine Catholic Church

Sunday Masses
Misas dominicales

Saturday/Sabado

Bilingual/Bilingüe; **5:00pm**

Sunday:

ENGLISH; **10am**

ESPAÑOL; **8am,**

12pm, 2pm, 4pm, & 6pm

Weekly Schedule
Horario Semanal

Mon-Fri/Lunes- Viernes:

Adoration/Adoración:

8:30am-6:20pm

Confessions/Confesiones

5:00pm-6:20pm

Masses/Misas:

6:30pm

Tuesday & Thursday only/

Martes y Jueves Solamente

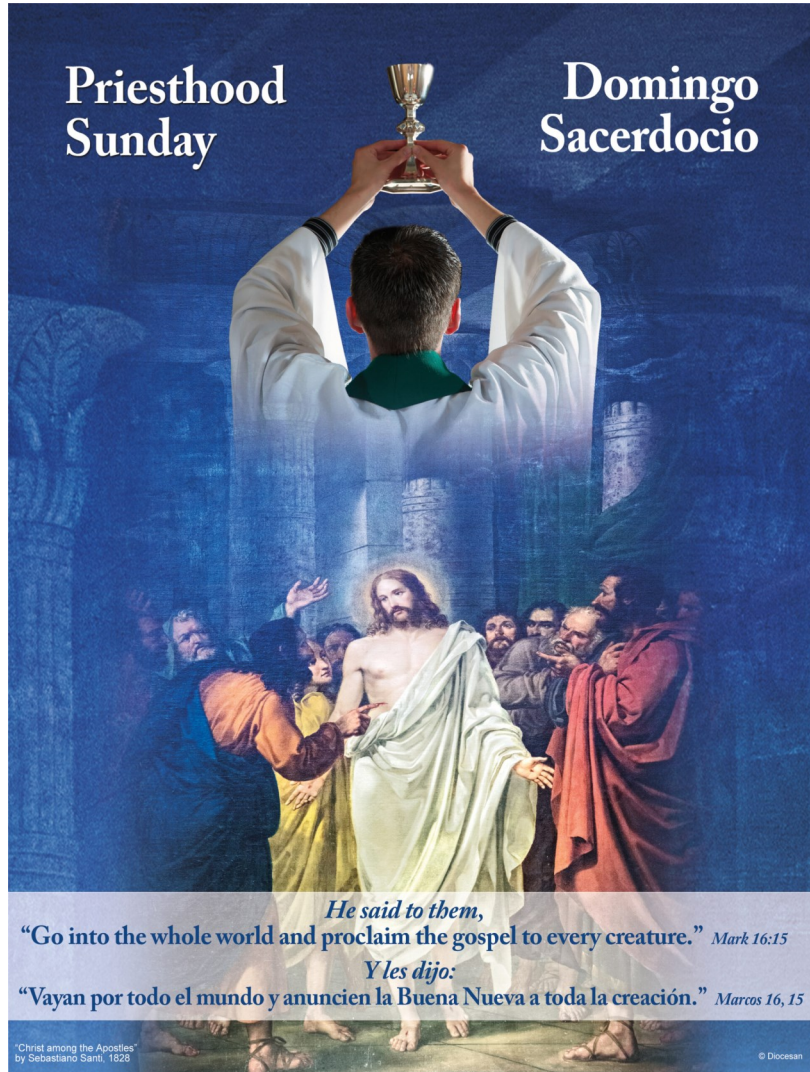
12:00pm

All night adoration
Vigilia de adoracion

1st Friday of the month/

1er Viernes del mes:

8pm-6am



Office Hours / Horario de oficina

Monday/Lunes – 12pm-300pm

Tuesday-Thursday / Martes-Jueves

8:30 am – 1:00 pm

Friday/ Viernes 8:30 am – 12 pm

Faith Formation/Formacion De Fe :

Same schedule as office /Mismo horario de la oficina

But Monday close/ Pero lunes cerrado

214-391-6796



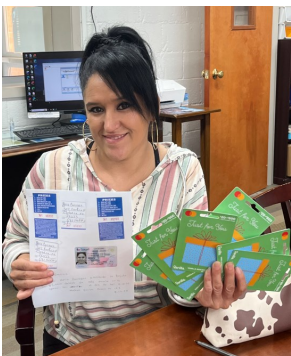
St. Augustine Festival Raffle & Drawing-
 (Fundraiser for our New Parish)

Rifa - Festival de San Agustin- 3 de septiembre

Gracias a todos los que contribuyeron a nuestra rifa. Dios los bendiga y ¡FELICIDADES A TODOS LOS GANADORES!

Thank you to everyone who contributed to our raffle. God bless you and

CONGRATULATIONS TO ALL THE WINNERS!



\$3000 Gif Card



\$1000 Amazon Gift Card



64" Samsung LED Smart TV



Princes House Pan



\$2000 Gift Card



Grill



Bicycle



Royal Prestige Power Blender

Priesthood Sunday

September 24, 2023

Priesthood Sunday seeks to reaffirm the priesthood of Jesus Christ and its central place in the life of the Church. This day also specifically honors priests, without whom the Holy Sacraments could not be conferred, for a single day out of the 365 days of the year during which they tirelessly serve their parishes. Celebrate and thank a priest today!

Let us thank our priests in a special way.
Fr. Luca Simbula and Fr. Sebastian Martinez

God bless you!



Domingo del sacerdocio

septiembre 24, 2023

El Domingo del Sacerdocio busca reaffirmar el sacerdocio de Jesucristo y su lugar central en la vida de la Iglesia. Este día también honra específicamente a los sacerdotes, sin los cuales los Santos Sacramentos no podrían ser conferidos, por un solo día de los 365 días del año durante los cuales sirven incansablemente a sus parroquias. ¡Celebra y agradece a un sacerdote hoy!

Agradecemos de manera especial a nuestros Sacerdotes.
Fr. Luca Simbula Y Fr. Sebastian Martinez

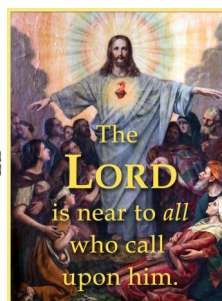
Que Dios Los Bendiga!



HELP KEEP OUR HOUSE CLEAN!

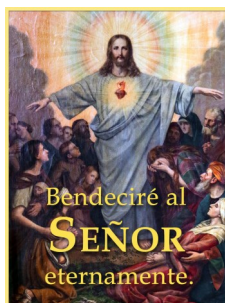
We are organizing a group of volunteers to come Mondays @ 9:00am to help keep clean our church. If you want to help,

please call to the parish office **214-398-1583**



¡AYUDA A MANTENER NUESTRA CASA LIMPIA!

Estamos organizando un grupo de voluntarios para venir los lunes @ 9:00am para ayudar a mantener limpia nuestra iglesia. Si desea ayudar, llame a la oficina parroquial **214-398-1583**





Notice any difference between the attitude of Paul in the second reading and that of the workers in the Matthew's Gospel? The workers grumble because the latecomers got the same pay as those who worked all day. Paul has worked for the Lord for years, yet he thinks it is better to keep working than to claim his

reward of eternal life. The workers grumbled because the landowner gave the same wages to the ones who only worked for an hour. (You can imagine the picket signs: Vinedressers Local on Strike: Management Unfair!) Matthew was referring to the Jews who had served God for centuries and now see newcomer Gentiles claiming equality in the church. They were complaining about God's generosity in reaching out to all peoples, not just the chosen few. God's generosity is the real point. Contrast that with Paul, who loves the Philippians so much that he is willing to put off his heavenly reward if he can help any more people come to Christ. That is the attitude that Jesus hopes for in all his disciples. We can care more about bringing Jesus to others than we do about our own comfort or even our lives. We can do this because we know the Lord's ways are not fair—they are more generous than we can imagine!

Tom Schmidt

Saint Vincent de Paul
September 27

St. Vincent de Paul was born in the 16th century and lived on a small farm in Gascony, France. He worked herding his family's livestock as a child and entered seminary at age 15. He was ordained at age 19 but since he was too young to be a pastor, he continued his theological studies. Although he initially hoped priesthood would afford him a comfortable life, he had a change of heart while hearing the confession of a dying servant. From then on, he sought to fulfill the spiritual needs of the poor in France. He eventually became the leader of the Vincentian community, whose members devoted themselves to the service of the poor in small towns and villages. Throughout his life he established confraternities of charity, organized fundraisers for missionary projects, founded hospitals and seminaries, and ransomed slaves. He also had a particular passion for training priests by conducting retreats. Vincent started out as a hard and rough man but became tender and sensitive to others' needs. Let us be uplifted by the example of St. Vincent de Paul, who allowed himself to be transformed by Christ in both character and deeds. May we follow his example and seek to serve those in need in whatever capacity God may be calling us to.

—Tami Urcia



¿Notas alguna diferencia entre la actitud de Pablo en la segunda lectura y la de los obreros en el Evangelio de Mateo? Los trabajadores se quejan porque los que llegan tarde reciben el mismo salario que los que obraron todo el día. Pablo ha trabajado para el Señor durante años, pero piensa que es mejor seguir trabajando que reclamar su recompensa de la vida eterna.

Los trabajadores se quejaban porque el propietario daba el mismo salario a los que obraron tan sólo una hora. (Puedes imaginar los carteles de los piquetes: Los Viñadores Locales Están de Huelga: ¡Administración Injusta!) Mateo se estaba refiriendo a los judíos que habían servido a Dios por siglos y luego veían a los gentiles recién llegados reclamando igualdad dentro de la Iglesia. Se quejaban de la generosidad de Dios al llegar a todos los pueblos, no solo a unos cuantos elegidos. La generosidad de Dios es el verdadero punto. Como contraste, Pablo ama tanto a los filipenses que está dispuesto a posponer su recompensa celestial si puede ayudar a más personas a venir a Cristo. Esa es la actitud que Jesús espera de todos sus discípulos. Podemos preocuparnos más por llevar a Jesús a los demás que por la propia comodidad o incluso la propia vida. Podemos hacer esto porque sabemos que los caminos del Señor no son justos, ¡son más generosos de lo que podemos imaginar!

Por Tom Schmidt

San Vicente de Paúl
27 de septiembre

San Vicente de Paúl nació en el siglo XVI y vivió en una pequeña granja en Gasconia, Francia. Trabajó pastoreando el ganado de su familia cuando era niño y entró al seminario a los 15 años. Fue ordenado a los 19 años, pero como era demasiado joven para ser pastor, siguió estudiando teología.

Aunque inicialmente esperaba que el sacerdocio le brindara una vida cómoda, cambió de opinión al escuchar la confesión de un sirviente moribundo. A partir de entonces, buscó satisfacer las necesidades espirituales de los pobres de Francia. Con el tiempo se convirtió en el líder de la comunidad vicenciana, cuyos miembros se dedicaron al servicio de los pobres en pequeños pueblos y aldeas. A lo largo de su vida estableció cofradías de caridad, organizó eventos para recaudar fondos para proyectos misioneros, fundó hospitales y seminarios y rescató esclavos. También tenía una pasión particular por la formación de los sacerdotes a través de los retiros. Vincente comenzó como un hombre duro y rudo pero se volvió tierno y sensible a las necesidades de los demás. Que nos aliente el ejemplo de San Vicente de Paúl, quien se dejó transformar por Cristo tanto en el carácter como en las obras. Que sigamos su ejemplo y busquemos servir a los necesitados en cualquier capacidad a la que Dios nos esté llamando.

—Tami Urcia



Text "PLEDGE" to
214-751-7416



Queridos hermanos, estamos pidiendo la ayuda de todas las familias de la parroquia por el nuevo Proyecto de la iglesia. Lo necesario es un donativo *minimo* de **\$1200** al año por familia, por **5 años**. Eso es igual a \$100 al mes, o **\$25** a la semana, exclusivamente por el fondo de construccion. PODEIS donar esa cantidad por semana, por mes, o annual, en efectivo, cheque o tarjeta.

Le pedimos que por favor pidan una tarjeta de donacion, la lleve a su casa y piense a un donativo generoso. Despues la puede regresar en las cajas dedicadas que tenemos en la entrada de la iglesia o en la oficina.

Para donar ese dinero puede usar los **sobres del fondo de construccion**, que se colectan en la 2a colecta al final de cada misa; haciendo un donativo en linea, con el **codigo QR** o enviando la palabra **"Pledge"** al numero **214-751-7416**. **Muchas gracias!**

Dear brothers and sisters, we are asking for your help for the project of the new church. We ask that each family of the parish may fill out a pledge card (see image) thinking of a generous donation for our project. The minimum amount needed to move forward is a yearly donation of **\$1200** per family, for **5 years**. That equals to \$100 per month, or **\$25 per week**, exclusively for the building fund. You can donate the money weekly, monthly, or yearly.

Please ask for a pledge card, fill it out with your information and with the amount, and return it to us either at the office or through the dedicated boxes that you can see at the entrance of the church.

Please make the donations, by using either the **building fund envelopes**, that are collected at the 2nd collection, at the end of every mass; using the **QR code** you see in the card; or texting the word **"Pledge"** to this number: **214-751-7416**. **Thank you!**

Mass intentions / Intenciones De Misa

- Sep.23th
- 5pm † Annett Castillo, Genaro Carrera.
- Sep. 24th
- 8am † Remigio Macedo .
- 10am † Edwin Alaniz .
- 12pm † Francisca Rojo Fuentes, Narcisa Martín Mavicio.
- 2pm † Agustin Morales, José Zapata, Concepción Venega .
- 4pm † Raymundo Vázquez Martínez, María Abigail Hernández .
- 6pm † **PARISH INTENTIONS/INTENCIONES DE LA PARROQUIA.**
- Intentions of / Intenciones de: Familia Tovar
- Sep. 25th
- 6:30pm † Daniel Alejandro Vázquez .
- Sep. 26th
- 12pm † **PARISH INTENTIONS/INTENCIONES DE LA PARROQUIA.** Sick / Por la Salud de: Amelia Galván
- 6:30pm † Rodolfo Campos, Rafael Campos, Juan Medina.
- Sep. 27th
- 6:30pm † Gonzálo Aragón, Alfredo Aragón .
- Sep. 28th
- 12pm † Alicia Rodríguez.I
- ntentions of / Intenciones de: Familia Morales
- Sick / Por la Salud de: María Espinoza, Mateo Morales
- 6:30pm † Adrian Rodríguez Trujillo, María Trujillo.
- Birthday of / Cumpleaños de: Joselyn Narvaez
- Sep. 29th
- 6:30pm † Pedro Cortéz Mendez, Manuel Cortéz .

We pray for / rezamos por:

Georgia Heredia, Evangeline Miller, Elodia Soto Rosas, Gloria Berrillos, Pedro Benites, Apolonia Trevizo, Refugia Salazar, María Gámez, Jesse Acosta, Adolfo Ramírez, Gela Alvarado, Javier Trejo, Maria Maldonado, Esteban Martinez, Eulalia Martinez, Eva White, Edelmira Frayde, Jose Loredo, Adan & Cristina Sandoval, Carolyn Rickard, Ismael Hernandez, Esteban Garcia.



Antonia Lara†, Carlos Muñoz†, Eloisa Rodriguez†, Manuela Salcedo†, Jesus Godinez Herrera†, Vicente Tumzi†.

Altar servers/monaguillos

Practice every Tuesday
5:30pm
In church
Boys, with 1st communion, up
to 14 years old

Los Martes, 5:30pm,
en la iglesia
Varones con 1a communion,
hasta los 14 años de edad.



Faith Formation/ Formacion De Fe

9-24-23

Monday/Lunes - CLOSED/CERRADO
Tuesday-Thursday / Martes-Jueves
8:30 am - 1:00 pm
Friday/ Viernes 8:30 am - 12 pm

Padres de formación de Fe:

Es tiempo de saldar su cuota de registración
en Formación de Fe si no lo hizo. La fecha lími-
te fue 1 de Septiembre

Faith Formation Parents:

It is time to pay your Faith Formation registra-
tion balance if you did not do so. The due date
was September 1st.

If you need to renew your badge, did you know you can take the Safe Environment training online?

Here is the process: Log on to www.dallas.setanet.org

-Select My Obligations

- Enter your name and address and click search to continue
- Verify or update your information and continue
- Select any online course you need (it will log you into the course immediately).
- You must complete the entire course in one session to earn credit.

-Proceed to the Presentation

-After video has ended, you have to answer all the questions in order to complete the course.



Si necesita renovar su gafete, sabia Usted que puede tomar el entrenamiento de ambiente seguro en línea?

Aquí esta el procedimiento:

Entre a www.dallas.setanet.org

- Seleccione Mis Obligaciones
- Escriba su nombre y dirección y haga presioné buscar para continuar
- Verifique o actualice su información y continúe
- Seleccione en un curso en línea (iniciara la sesión del curso inmediatamente).
- Debe completar todo el curso en una sola sesión para obtener crédito.
- Proceder a la Presentación
- Después que el video ha terminado tiene que responder todas las preguntas para poder completar el curso y recibir crédito.

Collection/ Colecta

	9/17/2023
1 st Collection	\$16,518
2 nd Collection	\$10,759
Total	\$27,277

Thank you for your generosity!
Gracias por su generosidad!

Pro Life / Pro Vida



Respect Life
Bilingual Mass

Saturday, October 28, 2023
St. Patrick Catholic Church
9643 Ferndale Road, Dallas
5:00 PM



Our Primary Celebrant
Auxiliary Bishop Greg Kelly

All volunteers and staff from pro-life ministries will receive a special blessing.

Visit the Ministry Fair immediately after the Mass to meet members of various apostolates and find out more about their valuable work.



Please join us for our Annual Bilingual Respect Life Mass and Ministry Fair

For more information, contact Susan Platt at: splatt@prolifedallas.org or call 972-267-5433